



AUBER'VILLE DES MUSIQUES DU MONDE

13 OCTOBRE
2011
13 NOVEMBRE

16 OCT : DANYEL WARO & A FILETTA
(Réunion - Corse)

29 OCT : MELOS - EL MAWSILI
(Méditerranée - France)

30 OCT : SELIM SESLER/ DORSAF HAMDANI
(Turquie - Tunisie)

**4 NOV : L'ODYSSÉE DES RYTHMES
LA FAMILLE DIABATE**

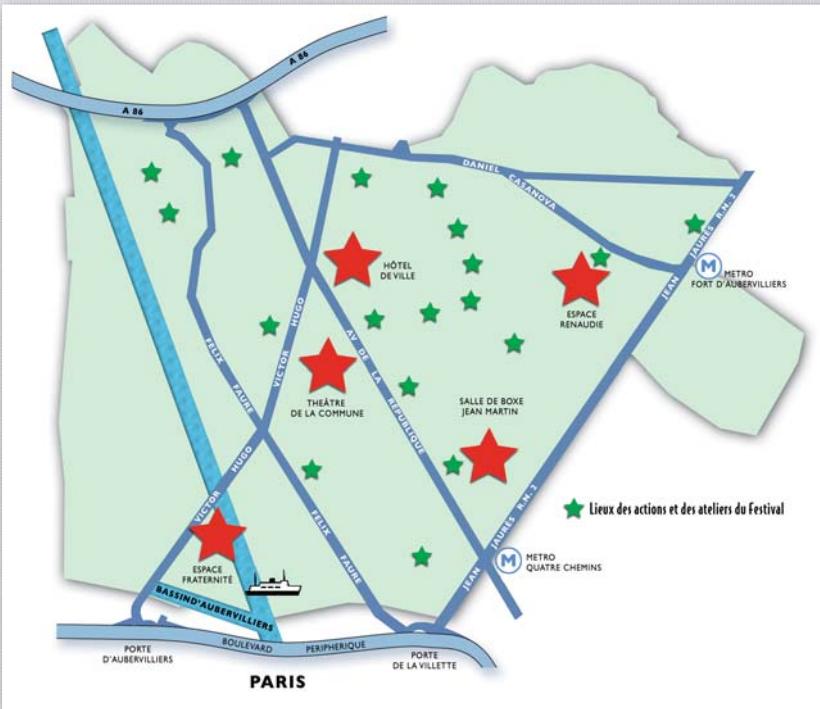
6 NOV : DICK & HNATR
(Nouvelle Calédonie)

10 NOV : MILK COFFEE AND SUGAR

12 NOV : RENCONTRES AFRIQUE-ASIE

13 NOV : CLÔTURE DU FESTIVAL : RODA DO CAVACO
(Brésil)





Du son et du sens,

Cette année encore, nous ne résisterons pas et parcourrons Aubervilliers et ses mondes en musique, en compagnie du festival Villes des Musiques du Monde.

La 12^e édition albertivarienne s'ouvre sur la Méditerranée des musiques avec la création Melos qui dresse un pont entre les langues et les musiques de l'Espagne à la Grèce en passant par la Tunisie sous la houlette du percussionniste iranien Keyvan Chemirani. Le voyage se prolongera avec les musiques tziganes turques du clarinettiste Selim Sesler, puis viendra la musique des îles, de la Corse à la Réunion en passant par la Nouvelle Calédonie.

Au-delà des festivités d'automne, Villes des Musiques du Monde mène tout au long de l'année des projets et des ateliers de pratiques artistiques au cœur de la ville.

Ce travail trouvera sa plus belle expression à l'occasion de la soirée « Odyssée des rythmes » avec les amateurs de l'OMJA et du Conservatoire.

Nous vous souhaitons à toutes et à tous un heureux voyage à Aubervilliers !

Abderrahim Hafidi

Maire Adjoint aux politiques et pratiques culturelles et aux relations internationales

Omar Aït Bouali

Maire Adjoint à la jeunesse

Conversation géomusicale Mercredi 5 oct. 18h30

Autour du livre « Islamania » de Véronique Rieffel
En partenariat avec l'**Institut des Cultures d'Islam**
Librairie Les Mots Passants

Danyèl Waro

(Île de la Réunion - Maloya) & **A Filetta** (Polyphonies Corses)
Dimanche 16 oct. 18h00
16h30 Départ Quai de Loire de la croisière musicale
Espace Fraternité

« Melos »

(France - Tunisie - Grèce - Espagne)
Samedi 29 oct. 20h30
Chants et musiques traditionnels de la Méditerranée
En première partie : **El Mawsili** (musique arabo-andalouse)
Théâtre de la Commune

Selim Sesler (Turquie)

Dimanche 30 oct. 16h30
En première partie : **Dorsaf Hamdani** (Tunisie)
Théâtre de la Commune

« L'odyssée des rythmes »

Rencontre amateur - professionnelle autour des percussions
Vendredi 4 nov. 20h30
En première partie : **La Famille Diabaté** (Révélation du tremplin musical de l'OMJA)
Espace Fraternité (Magic Mirrors)

Dick & Hnatr (Nouvelle-Calédonie)

Spectacle Familial
Dimanche 6 nov. 16h00
Espace Renaudie

Milk Coffee and Sugar

« Boxe avec les mots » (France)
Hip-Hop - Jazz
Jeudi 10 nov. 20h30
Salle de boxe Jean Martin
Boxing Beats

Rencontres Afrique-Asie Samedi 12 nov. 16h00

Rencontres chorégraphiques et musicales, défilé de mode d'artistes venus des quatre continents
Espace Fraternité (Magic Mirrors)

Roda do Cavaco

[Brésil] et batucadas : **Zalindê et Batuc'Ados**
Dimanche 13 nov. 15h00
Espace Fraternité





AUBERVILLE DES MUSIQUES DU MONDE

Le festival invite le public à rencontrer et à découvrir des artistes à travers des ateliers et des stages.

Retrouvez toutes les informations sur les tarifs et inscriptions sur notre site www.villesdesmusiquesdumonde.com

Billetterie :

Tarifs des concerts : 10€ / 8€ / 5€

Bureau du festival :

4, avenue de la Division Leclerc - 93300 - Aubervilliers

01 48 36 34 02 (du lundi au vendredi de 10h à 18h)

reservation@villesdesmusiquesdumonde.com

Ligne 7 : Fort d'Aubervilliers

Fnac [0892 350 405], réseau **France Billet** [0892 692 694], réseau **Ticketnet** [0892 390 100] (0,34 €/min).

Centre des Œuvres Sociales (COS) : 01 48 11 24 41

Carte Culture : 01 48 39 52 46

Tarifs réduits pour les employés et pour les personnes habitant ou travaillant à Aubervilliers.

Salles de concerts :

Espace Fraternité (Magic Mirrors)

Rue Madeleine Vionnet (ex rue de la Gare)

Ligne 12 : Porte de la Chapelle - bus 65, 239 :

Parc du Millénaire

Espace Renaudie

30, rue Lopez et Jules Martin

Ligne 7 : Fort d'Aubervilliers

Salle de boxe Jean Martin - Boxing Beats

39 - 41 rue Lecuyer

Ligne 7 : Aubervilliers / Quatre chemins

Théâtre de la Commune

2 rue Edouard Poisson

Ligne 7 : Aubervilliers / Quatre Chemins

Bus : 170, 150 : André Karman



Des navettes desserviront certains quartiers d'Aubervilliers

Remerciements :

Merci aux services municipaux : Culture, Commerce, Jeunesse, Vie Associative et Relations Internationales, Imprimerie, Vie des Quartiers, Réussite éducative, Communication, CICA Vidéo, Centres de loisirs maternels, Service technique, équipes des Espaces Renaudie et Fraternité.

Merci également au Conseil Local des jeunes, Conservatoire à Rayonnement Régional d'Aubervilliers - La Courneuve, Les Laboratoires d'Aubervilliers, Association El Hogar de los Españoles, Mission Locale, Théâtre de la Commune, Aubervacances Loisirs, Indan'Cité, Omja, Acago, Semaine de la Solidarité Internationale, Association Boxing Beats, FACEEF

Partenaires :

France Musique | Epra | Vibrations | Lylo | Africultures | Afriscope | Courrier de l'Atlas
Mondomix | TV5 Monde | Beur FM

Fondation ADP | Fondation SNCF | Fondation BNP | Plaine Commune Développement | Lieu Dit Institut des Cultures d'Islam

